



## 1. DATOS GENERALES

<b>Asignatura:</b> LENGUA FRANCESA IV	<b>Código:</b> 66509
<b>Tipología:</b> OBLIGATORIA	<b>Créditos ECTS:</b> 6
<b>Grado:</b> 368 - GRADO EN LENGUAS Y LITERATURAS MODERNAS, FRANCÉS-INGLÉS	<b>Curso académico:</b> 2023-24
<b>Centro:</b> 2 - FACULTAD DE LETRAS DE CIUDAD REAL	<b>Grupo(s):</b> 26
<b>Curso:</b> 4	<b>Duración:</b> Primer cuatrimestre
<b>Lengua principal de impartición:</b> Francés	<b>Segunda lengua:</b> Español
<b>Uso docente de otras lenguas:</b>	<b>English Friendly:</b> N
<b>Página web:</b>	<b>Bilingüe:</b> N

Profesor: JOSÉ ADOLFO ALMANSA POLO - Grupo(s): 26				
Edificio/Despacho	Departamento	Teléfono	Correo electrónico	Horario de tutoría
Facultad de Letras - 211	FILOLOGÍA MODERNA		JoseAdolfo.Almansa@uclm.es	Miércoles de 9:30 a 10:30 y de 12:30 a 14:30 Jueves y Viernes de 11:30 a 13:00

## 2. REQUISITOS PREVIOS

Haber aprobado la asignatura de LENGUA FRANCESA III.

Tener un nivel B2 mínimo para poder seguir las clases sin dificultad.

## 3. JUSTIFICACIÓN EN EL PLAN DE ESTUDIOS, RELACIÓN CON OTRAS ASIGNATURAS Y CON LA PROFESIÓN

La asignatura de *Francés IV*, que corresponde a un nivel B2.2 - C1 del *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas*, desempeña un papel esencial en el plan de estudios al proporcionar a los estudiantes las herramientas lingüísticas necesarias para desenvolverse de manera eficaz en la comprensión auditiva de documentos orales originales, la comprensión crítica de artículos de prensa de actualidad, así como en la expresión escrita y oral en un registro formal y académico. Este curso es fundamental para seguir sin dificultad el resto de las asignaturas impartidas en francés dentro del programa académico. Además, proporciona las competencias redaccionales necesarias para la realización del Trabajo de Fin de Grado.

## 4. COMPETENCIAS DE LA TITULACIÓN QUE LA ASIGNATURA CONTRIBUYE A ALCANZAR

## Competencias propias de la asignatura

Código	Descripción
EA01	Dominio instrumental de la lengua francesa, niveles A1- C1 [MCER]: Desarrollar la comprensión visual y auditiva, la comprensión lectora, la expresión oral y la expresión escrita en lengua francesa, correspondientes a los niveles indicados aplicándolos a diversos ámbitos sociales de comunicación.
EA04	Conocer la gramática francesa y los principales métodos de análisis lingüístico.
EA06	Conocimiento de la situación sociolingüística de la lengua francesa: Saber reconocer y emplear los distintos registros o niveles de uso de la lengua francesa y conocer las prácticas y los géneros de la comunicación sociodiscursoiva.
EB01	Capacidad de comunicación en francés (oral-escrito), niveles A1-C1: Saber expresarse adaptándose a la situación y a la interacción comunicativa (actos de habla y componentes sociolingüísticos y socioculturales). Adquirir un vocabulario amplio, una buena corrección gramatical y una pronunciación y entonación correctas.
EB12	Capacidad para analizar textos y discursos literarios y no literarios utilizando apropiadamente las técnicas de análisis.
EB13	Capacidad de recibir, comprender y transmitir la producción científica escrita en las lenguas estudiadas. (Grado de
EB16	Capacidad de resumir, transformar y reescribir textos franceses de diverso tipo.
GA06	Capacidad de análisis y síntesis de documentación compleja.
GA07	Capacidad de desarrollar estrategias de comunicación.
GA08	Capacidad para el razonamiento crítico.
GA09	Capacidad de rigor metodológico.
GA10	Ser capaz de trabajar de manera autónoma en las actividades formativas.
GB09	Capacidad de crítica y autocrítica.
GC01	Capacidad de aprender.
GC02	Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.
GC10	Capacidad de planificar y gestionar el tiempo.

## 5. OBJETIVOS O RESULTADOS DE APRENDIZAJE ESPERADOS

## Resultados de aprendizaje propios de la asignatura

## Descripción

Ser capaz de distinguir y de emplear de forma oral y escrita los distintos registros o niveles de uso de la lengua francesa (niveles B2-C 1 y C1-C2).

Expresarse adecuadamente de forma oral y escrita poniendo en práctica las habilidades comunicativas y expresivas de la lengua francesa en los niveles (B 2- C 1 : Lengua Francesa III) (nivel C 1-C2: Lengua Francesa IV) del Marco Europeo Común de Referencia.

Identificar y asimilar las realidades lingüísticas y culturales propias de la lengua extranjera estudiada.

Ser capaz de producir textos escritos coherentes y bien cohesionados (narraciones, descripciones, explicaciones, etc.).

Ser capaz de reconocer y de emplear las locuciones expresivas e idiomáticas más frecuentes de la lengua francesa (niveles B 2-C 1 y C1-C2).  
Comprender correctamente, de forma oral y escrita, la producción lingüística de otras personas, poniendo en práctica las habilidades comunicativas y expresivas de la lengua francesa según los niveles indicados en el Marco Común Europeo de Referencia: (B2-C1: Lengua Francesa III) (nivel C1-C2 :Lengua Francesa IV).

Ser capaz de comprender y de emplear el léxico del francés familiar (niveles B 2-C 1 y C1-C2).

#### Resultados adicionales

Dominar la metodología de la síntesis de documentos en lengua francesa, tanto al escrito como al oral. Este ejercicio de síntesis requiere una comprensión lectora precisa, un análisis crítico de los textos, habilidades de organización, capacidad de sintetizar la información y la capacidad de producir un texto académico escrito o un discurso oral en un registro de lengua formal.

La práctica de la producción oral será un entrenamiento para la presentación y el debate de la defensa del TFG.

## 6. TEMARIO

### Tema 1: Metodología para la redacción de la síntesis de documentos

**Tema 1.1** Técnicas de las síntesis escrita de documentos

**Tema 1.2** Estructurar un documento escrito

**Tema 1.3** Elaboración de síntesis de documentos

### Tema 2: Trabajo de los documentos orales y escritos del tema 1

### Tema 3: Trabajo de los documentos orales y escritos del tema 2

### Tema 4: Trabajo de los documentos orales y escritos del tema 3

### Tema 5: Técnicas de la síntesis oral de documentos y herramientas para el debate

## COMENTARIOS ADICIONALES SOBRE EL TEMARIO

El temario versará sobre las cuatro destrezas del CECRL del nivel B2.2/C1 y se basará más concretamente saber redactar una síntesis de documentos utilizando una amplia gama de vocabulario y conociendo la gramática correspondiente.

La comprensión escrita y oral, así como la producción escrita y oral, se estudiarán de manera paralela a partir de diferentes artículos del nivel exigido.

## 7. ACTIVIDADES O BLOQUES DE ACTIVIDAD Y METODOLOGÍA

Actividad formativa	Metodología	Competencias relacionadas (para títulos anteriores a RD 822/2021)	ECTS	Horas	Ev	Ob	Descripción
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL]	Método expositivo/Lección magistral	EA01 EA04 EB01 EB16 GA06 GA08 GA09 GC01	0.82	20.5	S	N	Presentación de la metodología de la redacción de una síntesis de documentos y puntos gramaticales que ayuden a desarrollar destrezas propias del nivel C1. Al final del cuatrimestre habrá una prueba sobre esta teoría.
Enseñanza presencial (Prácticas) [PRESENCIAL]	Resolución de ejercicios y problemas	EA01 EA04 EB12 EB16 GA06 GA07 GA09 GC01 GC02	0.84	21	S	N	Las destrezas propias para alcanzar un C1 y más concretamente la síntesis de documentos, ya sea oral o escrita.
Estudio o preparación de pruebas [AUTÓNOMA]	Trabajo autónomo	EA01 EB01 GA10 GC01 GC02 GC10	2.52	63	N	-	El alumno estudiará e integrará los contenidos vistos en clase para aplicarlos en las tareas, las pruebas de progreso, así como en la prueba final.
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA]	Trabajo autónomo	EA01 EA04 EB12 EB13 GA06 GA08 GA09 GA10 GC02	0.88	22	S	N	Redacción autónoma de las síntesis de los documentos trabajados en clase.
Foros y debates en clase [PRESENCIAL]	Debates	EA01 EB01 GA07 GA08 GC02	0.28	7	N	-	Debate sobre películas, artículos, etc. que tengan una temática social o de actualidad.
Pruebas de progreso [PRESENCIAL]	Pruebas de evaluación	EA01 EA04 EB01 EB13 GA06 GA08 GA09 GC02 GC10	0.18	4.5	S	N	Redacción de una síntesis de documentos en clase.
Prueba parcial [PRESENCIAL]	Pruebas de evaluación	EA04	0.04	1	S	N	Prueba presencial que evaluará los conocimientos de gramática a partir de un texto.
Presentación de trabajos o temas [PRESENCIAL]	Presentación individual de trabajos, comentarios e informes	EA01 EA04 EA06 EB01 EB13 GA06 GC02 GC10	0.24	6	S	N	Presentación oral de una síntesis de dos documentos.
Análisis de artículos y recensión [AUTÓNOMA]	Lectura de artículos científicos y preparación de recensiones	EA01 EB12	0.2	5	S	N	Lectura y análisis del texto preparatorio para la realización de la síntesis.
<b>Total:</b>			<b>6</b>	<b>150</b>			
<b>Créditos totales de trabajo presencial: 2.4</b>							<b>Horas totales de trabajo presencial: 60</b>
<b>Créditos totales de trabajo autónomo: 3.6</b>							<b>Horas totales de trabajo autónomo: 90</b>

Ev: Actividad formativa evaluable

Ob: Actividad formativa de superación obligatoria (Será imprescindible su superación tanto en evaluación continua como no continua)

## 8. CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y VALORACIONES

Sistema de evaluación	Evaluación continua	Evaluación no continua*	Descripción

Prueba final	50.00%	100.00%	La prueba final consta de 4 partes: 1. Producción escrita (síntesis) 2. Producción oral (síntesis oral) 3. Gramática 4. Comprensión oral Se aprobará esta asignatura con un mínimo de 5/10 habiendo obtenido al menos un 4/10 en la producción escrita y en la producción oral. La prueba escrita consistirá en la capacidad de saber hacer una síntesis y conocer la gramática de un nivel B2.2 - C1 de uno de los textos que se van a sintetizar. La prueba oral tratará de una síntesis oral de documentos con preparación.
Pruebas de progreso	30.00%	0.00%	Las pruebas de progreso de producción escrita que se tendrán en cuenta en la evaluación continua son: 1 síntesis preparada en casa y 2 síntesis realizadas presencialmente sin preparación.
Presentación oral de temas	15.00%	0.00%	Síntesis oral de dos documentos presentada en clase con preparación previa.
Prueba	5.00%	0.00%	Prueba presencial que evaluará los contenidos de gramática vistos a lo largo del curso a partir de un texto.
<b>Total:</b>	<b>100.00%</b>	<b>100.00%</b>	

\* En **Evaluación no continua** se deben definir los porcentajes de evaluación según lo dispuesto en el art. 4 del Reglamento de Evaluación del Estudiante de la UCLM, que establece que debe facilitarse a los estudiantes que no puedan asistir regularmente a las actividades formativas presenciales la superación de la asignatura, teniendo derecho (art. 12.2) a ser calificado globalmente, en 2 convocatorias anuales por asignatura, una ordinaria y otra extraordinaria (evaluándose el 100% de las competencias).

#### **Criterios de evaluación de la convocatoria ordinaria:**

##### **Evaluación continua:**

Criterios de evaluación: Se evaluará la CO, la CE, la PE y la PO según los criterios específicos recogidos en el MECRL y concretados en la tabla de evaluación que cuelga en Moodle a principio de curso.

Se valorará el resultado de cada actividad evaluable aplicando los porcentajes establecidos. Se aprobará la asignatura con un mínimo de 5/10.

En el caso de que no se supere el control continuo, el estudiante deberá realizar una recuperación de las actividades no aprobadas.

La prueba final consta de 4 partes:

1. Producción escrita
2. Producción oral
3. Gramática
4. Comprensión oral.

Se aprobará con un mínimo de 5/10 habiendo obtenido al menos un 4/10 en la producción escrita y en la producción oral. La metodología de la producción escrita y oral se evaluará a partir de unos criterios propios que estarán publicados en Campus Virtual desde el primer día de clase.

El estudiante pasará automáticamente a la evaluación no continua cuando no haya hecho como mínimo un 50% de las actividades del control continuo.

##### **Evaluación no continua:**

Los alumnos que no puedan o no quieran acogerse a la evaluación continua, tendrán que hacer un examen final que representará el 100% de la nota.

Cualquier estudiante podrá cambiarse a la modalidad de evaluación no continua siempre que no haya participado durante el periodo de impartición de clases en actividades evaluables que supongan en su conjunto menos del 50% de la evaluación total de la asignatura. Si un estudiante ha alcanzado ese 50% de actividades evaluables o si, en cualquier caso, el periodo de clases hubiera finalizado, se considerará en evaluación continua sin posibilidad de cambiar de modalidad de evaluación.

Criterios de evaluación: Se evaluará la CO, la CE, la PE y la PO según los criterios específicos recogidos en el MECRL y concretados en la tabla de evaluación que cuelga en Moodle a principio de curso.

La prueba final consta de 4 partes:

1. Producción escrita
2. Producción oral
3. Gramática
4. Comprensión oral.

La prueba final se aprobará con un mínimo de 5/10 habiendo obtenido al menos un 4/10 en la producción escrita y en la producción oral. Los criterios específicos de cada una de las competencias de la prueba final siguen las directrices del MCER y serán publicados en Campus Virtual. Los criterios específicos de cada una de las competencias de lengua de la prueba final siguen las directrices del MCER. La metodología de la producción escrita y oral se evaluará a partir de unos criterios propios que estarán publicados en Campus Virtual desde el primer día de clase.

#### **Particularidades de la convocatoria extraordinaria:**

Criterios de evaluación: Se evaluará la CO, la CE, la PE y la PO según los criterios específicos recogidos en el MECRL y concretados en la tabla de evaluación que cuelga en Moodle a principio de curso.

Los estudiantes que no hayan aprobado la asignatura en la convocatoria ordinaria, tendrán que realizar una prueba que constará de 4 partes:

1. Producción escrita
2. Producción oral
3. Gramática
4. Comprensión oral.

La prueba final se aprobará con un mínimo de 5/10 habiendo obtenido al menos un 4/10 en la producción escrita y en la producción oral. En esta convocatoria no se tendrán en cuenta las notas del control continuo, pero se guardará la nota de la parte de la prueba final que esté aprobada para la convocatoria extraordinaria.

#### **Particularidades de la convocatoria especial de finalización:**

Criterios de evaluación: Se evaluará la CO, la CE, la PE y la PO según los criterios específicos recogidos en el MECRL y concretados en la tabla de evaluación

que cuelga en Moodle a principio de curso.

Los estudiantes que no hayan aprobado la asignatura en la convocatoria ordinaria, tendrán que realizar una prueba que constará de 4 partes:

1. Producción escrita
2. Producción oral
3. Gramática
4. Comprensión oral.

La prueba final se aprobará con un mínimo de 5/10 habiendo obtenido al menos un 4/10 en la producción escrita y en la producción oral. En esta convocatoria no se tendrán en cuenta las notas del control continuo, pero se guardará la nota de la parte de la prueba final que esté aprobada.

9. SECUENCIA DE TRABAJO, CALENDARIO, HITOS IMPORTANTES E INVERSIÓN TEMPORAL	
<b>No asignables a temas</b>	
<b>Horas</b>	<b>Suma horas</b>
Estudio o preparación de pruebas [AUTÓNOMA][Trabajo autónomo]	63
Foros y debates en clase [PRESENCIAL][Debates]	7
Análisis de artículos y recensión [AUTÓNOMA][Lectura de artículos científicos y preparación de recensiones]	5
<b>Comentarios generales sobre la planificación:</b> Las características de esta asignatura conllevan que puedan existir variaciones al poner la planificación en práctica puesto que todo se hace al mismo tiempo y hay que tener en cuenta el ritmo de asimilación por parte del alumnado. Además, a esta planificación hay que añadirle los días de pruebas escritas y de la presentación de las síntesis orales.	
<b>Tema 1 (de 5): Metodología para la redacción de la síntesis de documentos</b>	
<b>Actividades formativas</b>	<b>Horas</b>
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Método expositivo/Lección magistral]	20.5
Grupo 26:	
<b>Inicio del tema:</b> 13-09-2023	<b>Fin del tema:</b> 13-10-2023
<b>Comentario:</b> En este tema voy a presentar la metodología de la síntesis y voy a explicar los conceptos teóricos previos necesarios para realizar este ejercicio.	
<b>Tema 2 (de 5): Trabajo de los documentos orales y escritos del tema 1</b>	
<b>Actividades formativas</b>	<b>Horas</b>
Enseñanza presencial (Prácticas) [PRESENCIAL][Resolución de ejercicios y problemas]	11
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Trabajo autónomo]	10
Pruebas de progreso [PRESENCIAL][Pruebas de evaluación]	1.5
Presentación de trabajos o temas [PRESENCIAL][Presentación individual de trabajos, comentarios e informes]	2
Grupo 26:	
<b>Inicio del tema:</b> 18-10-2023	<b>Fin del tema:</b> 03-11-2023
<b>Comentario:</b> En este tema voy a abordar la comprensión oral, producción oral y la producción escrita, así como la gramática a través de los textos trabajados.	
<b>Tema 3 (de 5): Trabajo de los documentos orales y escritos del tema 2</b>	
<b>Actividades formativas</b>	<b>Horas</b>
Enseñanza presencial (Prácticas) [PRESENCIAL][Resolución de ejercicios y problemas]	8
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Trabajo autónomo]	10
Pruebas de progreso [PRESENCIAL][Pruebas de evaluación]	1.5
Presentación de trabajos o temas [PRESENCIAL][Presentación individual de trabajos, comentarios e informes]	2
Grupo 26:	
<b>Inicio del tema:</b> 08-11-2023	<b>Fin del tema:</b> 24-11-2023
<b>Comentario:</b> En este tema voy a abordar la comprensión oral, producción oral y la producción escrita, así como la gramática a través de los textos trabajados.	
<b>Tema 4 (de 5): Trabajo de los documentos orales y escritos del tema 3</b>	
<b>Actividades formativas</b>	<b>Horas</b>
Enseñanza presencial (Prácticas) [PRESENCIAL][Resolución de ejercicios y problemas]	2
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Trabajo autónomo]	2
Pruebas de progreso [PRESENCIAL][Pruebas de evaluación]	1.5
Prueba parcial [PRESENCIAL][Pruebas de evaluación]	1
Grupo 26:	
<b>Inicio del tema:</b> 29-11-2023	<b>Fin del tema:</b> 08-12-2023
<b>Comentario:</b> En este tema voy a abordar la comprensión oral, producción oral y la producción escrita, así como la gramática a través de los textos trabajados.	
<b>Tema 5 (de 5): Técnicas de la síntesis oral de documentos y herramientas para el debate</b>	
<b>Actividades formativas</b>	<b>Horas</b>
Presentación de trabajos o temas [PRESENCIAL][Presentación individual de trabajos, comentarios e informes]	2
<b>Periodo temporal:</b> octubre-diciembre	
Grupo 26:	
<b>Inicio del tema:</b> 23-11-2023	<b>Fin del tema:</b> 22-12-2023
<b>Comentario:</b> En este tema voy a abordar la comprensión oral, producción oral y la producción escrita, así como la gramática a través de los textos trabajados.	
<b>Actividad global</b>	
<b>Actividades formativas</b>	<b>Suma horas</b>
Estudio o preparación de pruebas [AUTÓNOMA][Trabajo autónomo]	63
Foros y debates en clase [PRESENCIAL][Debates]	7
Prueba parcial [PRESENCIAL][Pruebas de evaluación]	1
Enseñanza presencial (Prácticas) [PRESENCIAL][Resolución de ejercicios y problemas]	21
Enseñanza presencial (Teoría) [PRESENCIAL][Método expositivo/Lección magistral]	20.5
Presentación de trabajos o temas [PRESENCIAL][Presentación individual de trabajos, comentarios e informes]	6
Elaboración de informes o trabajos [AUTÓNOMA][Trabajo autónomo]	22
Pruebas de progreso [PRESENCIAL][Pruebas de evaluación]	4.5
Análisis de artículos y recensión [AUTÓNOMA][Lectura de artículos científicos y preparación de recensiones]	5
<b>Total horas: 150</b>	

## 10. BIBLIOGRAFÍA, RECURSOS

Autor/es	Título/Enlace Web	Editorial	Población	ISBN	Año	Descripción
Bautista Naranjo, E.	Guía de elaboración de trabajos académicos  <a href="https://docplayer.es/229664944-Guia-de-elaboracion-de-trabajos-academicos.html">https://docplayer.es/229664944-Guia-de-elaboracion-de-trabajos-academicos.html</a>	Servicio de Publicaciones de la Universidad de Castilla-La Mancha	Cuenca	978-84-9044-508-2	2022	
Debeuckelaere, A. & Hulin, H.	Préparer le DALF C1 et C2 : Méthodologie de l'épreuve de production écrite, entraînements, corrigés  <a href="https://www.pug.fr/produit/1364/9782706129841/preparer-le-dalf-c1-c2">https://www.pug.fr/produit/1364/9782706129841/preparer-le-dalf-c1-c2</a>	PRESES UNIV. DE GRENOBLE		9782706129841	2018	
Twardowski, D., Benoit, E. & Capelli, S.	Cosmopolite 5  <a href="https://www.hachettefle.com/grands-ados-et-adultes/cosmopolite-5/cosmopolite-5-livre-de-leleve-audiovideo-telechargeables">https://www.hachettefle.com/grands-ados-et-adultes/cosmopolite-5/cosmopolite-5-livre-de-leleve-audiovideo-telechargeables</a>	Hachette		9782015135786	2020	
Boulares, M. & Frérot, JL.	Grammaire progressive du français - Niveau avancé (B1/B2)  <a href="https://www.cle-international.com/adolescents/grammaire-progressive-du-francais-niveau-avance-3eme-edition-livre-cd-appli-web-9782090381979.html">https://www.cle-international.com/adolescents/grammaire-progressive-du-francais-niveau-avance-3eme-edition-livre-cd-appli-web-9782090381979.html</a>	CLÉ International		978-2-09-038197-9	2019	
Grégoire, M. & Kostucki, A.	Grammaire progressive du français - Niveau perfectionnement (B2/C2)  <a href="https://www.cle-international.com/adolescents/grammaire-progressive-du-francais-niveau-perfectionnement-livre-cd-nouvelle-couverture-9782090382099.html">https://www.cle-international.com/adolescents/grammaire-progressive-du-francais-niveau-perfectionnement-livre-cd-nouvelle-couverture-9782090382099.html</a>	CLÉ International		978-2-09-038209-9	2012	